

Е.В.Рыжкова, Е.И.Кокконен

SUPPORT BUBBLE: НОВЫЙ КОНЦЕПТ В БРИТАНСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ

На основании анализа британской прессы за период с июня 2020 года по март 2021 делается вывод о появлении в британской лингвокультуре нового концепта “support bubble” — «пузырь поддержки». Рассмотрены фактуальная — выраженная в словарных дефинициях, образная — представленная в ассоциативном поле концепта, и оценочная характеристики указанного концепта. “Support bubble”, призванный смягчить изолированность, вызванную карантином, ставит людей перед моральной дилеммой, заставляя делать выбор между «своими» и «чужими».

Ключевые слова: лингвокультура, пузырь поддержки, концепт, фактуальная, образная и оценочная составляющая, пресса

2020 год обогатил словари новыми терминами, связанными с пандемией коронавируса. Как показывают последние исследования англоязычных источников, эти слова связаны с названием самой болезни (Coronavirus / corona, COVID / covid, SARS); отношением к ней (covidiot, anti-masker, coronacoaster, doomscrolling / doomsurfing); последствиями для здоровья (coronasomnia, coronanoia, maskne, long Covid, life-limiting) и экономики (coronaverse, rancession, corona crunch) Увеличилась частотность употребления слов, связанных с продолжительностью болезни и ее распространением (long-hauler, superspreader, fomites), мерами предосторожности (social distancing, physically distanced, self-isolating, shelter-in-place, lockdown, circuit breaker) и др. [1-3].

Словарь сленга также пополнился новыми словами: sanny (Australian) — hand sanitiser, iso (Australian) — (self-) isolation, coronacation — cessation of study or work due to the pandemic, viewed as a holiday, Zoombie — someone incapacitated by too much screen time, or a malicious disruptor of a videoconference [1, 4].

Вместе с тем, в английский язык вошли альтернативные названия болезни — прозвища: Miley Cyrus (UK rhyming slang), Rona, Lady Rona, Miss Rona, roni / rone / the rona, the pandy / the pando [1]. Как отмечает А.С.Павлова, тот факт, что наименование заболевания получило уменьшительное женское имя в сочетании с существительными *леди, мисс, мама* (аналог в русском — «коронарочка», «уханька»), позволяет предположить, что «в английской языковой картине мира начинается концептуализация метафорического представления болезни: образ заболевания персонафицируется в виде лица женского пола — либо близкой родственницы, либо женщины, к которой говорящий проявляет уважительное отношение» [5, с. 131]. Как полагает исследователь, слово *virus* вытесняется из наименования заболевания: это не только языковая игра, но и стремление избавиться от восприятия болезни как «абсолютного зла», подчинить ее своему контролю и тем самым снизить уровень тревожности.

Значимость метафор в период пандемии признается не только специалистами по когнитивной, но и медицинской лингвистике. Профессор Elena Semino и Brigitte Nerlich, проанализировав речи европейских и американских политиков, отмечают, что пандемия коронавируса представляется ими как «враг» (enemy / invisible enemy), «захватчик» (alien invader), «цунами / шторм» (tsunami / storm / floods and tides), «всполох» (glitter), «пожар» (fire / forest fire / wildfire / house on fire), «бедствие» (plague, China’s Chernobyl), т.е. как война или стихийное бедствие [6, 7].

С одной стороны, метафоры позволяют осмыслить серьезность ситуации, изменить свое поведение, мобилизовать силы на борьбу с болезнью. С другой стороны, как признают лингвисты, у людей появляется фатализм и нежелание ограничивать себя, отказываться от привычной жизни — борьбу с болезнью можно проиграть.

Philipp Wicke и Marianna M. Bolognesi утверждают, что в случае с болезнью «фрейм войны традиционно устоявшийся» и потому наиболее часто используется. Однако, он «не подходит для объяснения дискурса, касающегося некоторых аспектов сложившейся ситуации». Исследовав более 200 тысяч твитов, они выявили 30 наиболее частотных слов, в число которых входят «дом» (home), «поддержка» (support), «друзья» (friends), «семья» (family) [8], т.е. речь идет о близких социальных и личных, эмоциональных отношениях в условиях пандемии коронавируса.

“Support bubble” («пузырь поддержки») — это социальный и лингвистический феномен, появившийся в Великобритании летом 2020 года. Как предполагает название, новое слово — это метафора, но введен этот термин был Борисом Джонсоном, мэром Лондона, как свод правил поведения в условиях карантина и самоизоляции при третьем уровне угрозы. “A support bubble is a support network which links two households. You have to meet certain eligibility rules to form a support bubble, which means that this is not something open to everyone” (Пузырь поддержки — это группа из двух семей. Нужно соблюдать правила возможного выбора при формировании пузыря поддержки, поскольку он открыт не для всех) [9].

Как отмечает Rachel Gutman, “support bubble” — не единственный термин для нового социального явления. В американской прессе он соперничает с “quarantine / germ / pandemic pod”; причем оба термина могут

употребляться как абсолютные синонимы [10]. Разница между явлениями все же существует: “pod” может включать представителей трех семей [11]. Однако запрос “support bubble” в поиске Google выдает 578 000 000 документов против 6 420 000 с “quarantine pod”, что свидетельствует о большей популярности «пузыря».

За время своего существования (с июня 2020 года по настоящее время) “support bubble” приобрел дериваты “to bubble (with)”, “bubbling (practice)”, “bubble buddy”, “bubble-mate”. По аналогии с “support bubble” возникли смежные явления “childcare bubble” — «пузырь по уходу за детьми», “sporting bubble” — «пузырь для занятий спортом», “coronavirus bio-bubble” — «невидимый щит при проведении спортивных мероприятий» [12]. К марту 2021 «пузырь» начал восприниматься как рутинная вещь: “We’ve developed good routines around handwashing, ventilating our premises and bubbles...” [13].

Как утверждает профессор Nerlich, термин “bubble” возник как «жизнеутверждающая идея», которая поможет рассматривать вводимые ограничения при повышении уровня угрозы менее негативно. Старший научный сотрудник Университета Онтаго Tristram Ingham предложил этот термин как «универсально известный концепт», понятный детям и взрослым, не сталкивавшимся с серьезными заболеваниями, и воспринимающийся как «хрупкое, но красивое сооружение, о котором нужно заботиться, сохранять..., не разрушать» [14]. Peter Adams из Университета Окленда поддерживает эту идею, считая, что эта метафора формирует образ «меня и моих любимых, парящих внутри прозрачной мембраны, которая отделяет мою группу от других и защищает от нежелательного вторжения» [14].

При этом британские СМИ волнует вопрос “What is behind all the froth?” (Что стоит за всей этой пеной?). 18 июня 2020 года The Guardian опубликовала свое понимание нововведения мэра Лондона: “The word «bubble» is onomatopoeic, imitating the sound of bubbling liquid... Metaphorically, though, bubbles have historically not been good. A bubble could be anything insubstantial or worthless [...], a fraudulent enterprise, or a ruinous financial inflation...” (Пузырь — ономатопея — подражание звуку кипящей жидкости... Исторически слово не связано ни с чем хорошим... Пузырь — что-то непрочное и бесполезное, мошенническая организация или разрушительная инфляция) [15].

Очевидно, что понятие «пузырь поддержки» включает социальные аспекты жизни в условиях пандемии и подразумевает неоднозначное отношение к данному феномену. Это возникший недавно в силу обстоятельств лингвокультурный концепт, понимаемый вслед за В.И.Карасиком как коллективное содержательное ментальное образование, фиксирующее своеобразие соответствующей культуры [16]. В лингвокультурных концептах как многомерных образованиях принято выделять три составляющих: понятийную (фактуальную), образную и ценностную [17].

Фактуальная составляющая включает в себя знание, воплощенное в языковых дефинициях. На данный момент слово включено в лишь некоторые толковые словари. Macmillan dictionary включил “support bubble” 10 июня 2020 года с пометой “Submitted from: United Kingdom”: a small circle of people with whom you can socialize exclusively.

Collins dictionary сопровождает определение пометой “Submitted By: LexicalItem 18/06/2020. Approval Status: Pending Investigation” (подано 18.06.2020, находится на рассмотрении): a partnership of an adult who lives alone, or a single parent, with another household, treated as a single household for the purposes of lockdown restriction easing.

Oxford learner’s dictionary дает следующее определение: (in the UK) two households who join together and are allowed to visit each other, stay overnight and visit public places together (when these actions are not otherwise allowed under laws to limit the spread of coronavirus). Предлагается синоним social bubble — a small group of people with whom you are allowed to have physical contact during a period when social distancing is otherwise required. Слово включено в словарь в марте 2021 года.

Можно сделать вывод, что «пузырь поддержки» — это небольшая группа людей, состоящая из двух семей; партнерство одинокого взрослого / родителя и одной семьи или двух одиноких взрослых / родителей. Эта группа может общаться исключительно между собой, допускается посещение друг друга и общественных мест вместе, если не установлены ограничения. Подобное партнерство призвано облегчить жизнь в условиях карантина. «Пузырь поддержки» обладает следующими признаками: партнерство, семейственность, локализация.

Чтобы понять, как моделируется лингвокультурный концепт «support bubble» были проанализированы более 40 статей 4 британских газет: The Guardian, The Sun, The Daily Mail и The Mirror с июня 2020 года по март 2021.

Образная составляющая, реализуемая в газетном дискурсе, позволяет сделать вывод, что «пузырь» — это некое вместилище со строгими границами, о чем свидетельствуют сочетания “to be in a bubble”, “small, exclusive bubble”. Пузырь можно выбрать “to choose a bubble”, либо вступить в него “to join together in a bubble”, “share a bubble with”, “stick with a bubble”, но невозможно его сменить — “swap / change a bubble”. Возникает парадокс: человек находится социально внутри пузыря, но физически вне его; до других членов при необходимости можно добираться любым транспортом (“get to those in my bubble”), хотя рекомендуется формировать пузырь с ближайшими соседями.

Таким образом, «пузырь» имеет географическую локализацию, нарушение границ которой влечет за собой административное наказание. В газетах описаны случаи штрафов за “‘non-essential’ journey” — посещение внуков, живущих за много миль от места проживания «нарушителей» [18].

Существование института «пузырей» — “bubble scheme” или “bubble system” — приводит к своеобразному общественному неравенству, так как не все члены общества имеют на них право — “to be eligible to form a bubble”. Термин «пузырь» оказывается удачным для передачи идеи «непроницаемости» подобного сообщества. Его нельзя «растянуть» — “to expend a bubble”, любое несанкционированное проникновение приводит к «разрыву» пузыря — “to burst a bubble”. Тем не менее, дети раздельно проживающих родителей теоретически могут перемещаться между пузырями каждого из них — “to move between the bubbles”.

Глаголы “to form”, “to line up”, “to rejoin”, “to set up”, “to create”, “to scrap” в отношении пузыря указывают на его сознательное, намеренное создание и вхождение в него. Это ставит людей перед нелегким выбором, кого включить в пузырь — «who to bubble(-up) with», «choose to bubble with», «have a support bubble with».

Внутри подразумевается деятельность — «what can I do in the bubble», разрешается встречаться, обниматься, иметь сексуальные отношения, ходить в ресторан и т.д., то есть разрешена «нормальная» социальная активность. Внутри не действует правило двухметровой дистанции. Сам пузырь также рассматривается как некая функционирующая структура — “bubbles circulate”, регулируемая извне: “to permit / allow a support bubble”, “a bubble fulfills the requirements”, “to scrap a bubble”, “to restrict / stop / cancel bubbles”, “to ban from a bubble”.

Внутри ценностной составляющей можно выделить аспекты оценочности и актуальности. Несмотря на довольно четкие характеристики пузыря, на возможность включения в него знакомых и родственников, он рассматривается как “unknown territory” — неизведанная территория, регулируемая не всегда понятными “bubble ground rules” (основными правилами пузыря). Это напрямую затрагивает межличностные отношения людей. В статьях всех анализируемых британских газет в той или иной мере затрагиваются вопросы взаимоотношений разведенных родителей с детьми, пар, живущих в гражданском браке, одиноких родителей и их взрослых детей.

Интересно, что «пузырем» оказалось возможно злоупотреблять, использовать для манипуляций. Например, описан случай, когда бывший муж использует бывшую жену как службу, прикрываясь возможностью образовать с ней «пузырь», так как есть общий ребенок. В таком случае оказывается, что участие в «пузыре» может быть недобровольным: “he’s taking us for mugs” (он принимает нас за лохов) [19].

«Пузырь» может быть причиной ревности и семейного разлада: под его прикрытием родственники исключаются из общения. Так, мать жалуется, что взрослые дочери образовали пузырь, и теперь она не может с ними общаться: “I feel left out” (я чувствую себя исключенной) [20].

Таким образом, можно сделать вывод, что «пузырь» ассоциируется не только с поддержкой, но и моральной дилеммой — утилитарным (рациональным) выбором в ущерб нравственным отношениям (готовности сопереживать другому и ставить его интересы наравне со своими). Эмоции подавляются, и преобладает когнитивный контроль, связанный с оценкой предполагаемого выигрыша. Моральный выбор вводит разграничение «свои» — «чужие», что создает конфликтные ситуации, разрешение которых осложняется правилами, регулирующими существование «пузыря» извне.

Нет свидетельств, что существование «пузыря» воспринимается как ограниченное во времени, напротив, временные образования вроде “festive bubble” или “Christmas bubble” чаще упоминаются в кавычках, подчеркивая их «нестандартность».

В то время как наличие оценочной составляющей в рассматриваемом концепте не вызывает сомнения, анализ ассоциативного поля показывает ее амбивалентность. С одной стороны, “bubble” в англоязычной культуре связан с чем-то несущественным и никчемным — “Shakespeare: the bubble reputation” [15]. Видимо отсюда возникает уничижительное “shagbubble” (секс-пузырь). “To live in a bubble” — «жить в пузыре» до недавнего времени ассоциировалось с ограниченностью и нездоровой оторванностью политиков, знаменитостей от жизни. Пузыри характеризуются как “beautiful, spectacular, and distracting but ultimately fragile” (красивые, зрелищные и отвлекающие, но в конечном итоге хрупкие) [12]. С другой стороны, пузыри рассматриваются как некая защита, хотя трудно провести грань между «укрытие, убежище» и «клетка, тюрьма». Высказываются опасения, что пузыри не оправдают сдержанных ожиданий («rent-up»); в то же время предполагается, что одинокие люди смогут “benefit from a bubble” — получить пользу.

Таким образом, можно утверждать, что в 2020 с подачи Бориса Джонсона в британской лингвокультуре появился новый концепт, а) обладающий вполне определенным понятийным содержанием; б) имеющий яркую образную составляющую, связанную, в первую очередь, с метафорой, лежащей в основе имени концепта; в) несущий ценностную характеристику. Это сравнительно «молодое» образование, и сегодня сложно делать выводы, останется ли это явление активным в языке и культуре, или же перейдет в разряд своеобразных «историзмов», напоминая о пережитой пандемии.

1. Thorne T. #CORONASPEAK — the language of Covid-19 goes viral — 2. Lockdown Lexicon, Covidictionary, Glossary of Coronacoinsages. Published: April 15, 2020. URL: <https://language-and-innovation.com/2020/04/15/coronaspeak-part-2-the-language-of-covid-19-goes-viral/>. (дата обращения: 15.03.2021).

2. The Dictionary.com Word Of The Year For 2020 Is ... URL: <https://www.dictionary.com/e/word-of-the-year/> (дата обращения: 15.03.2021).
3. Recent Additions to OALD. Words and meanings added in March 2021. URL: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/us/wordlist/new_words (дата обращения: 15.03.2021).
4. Burrige K., Manns H. 'Iso', 'boomer remover' and 'quarantini': how coronavirus is changing our language. Published: May 10, 2020. URL: <https://theconversation.com/iso-boomer-remover-and-quarantini-how-coronavirus-is-changing-our-language-136729> (дата обращения: 15.03.2021).
5. Павлова А.С. Наименования коронавирусной инфекции COVID-19 в русском, английском и немецком языках: культурно-национальная специфика // Новые слова и словари новых слов. 2020: Сборник научных статей / Отв. ред. Н.В.Козловская / Институт лингвистических исследований РАН. СПб.: ИЛИ РАН, 2020. С. 126-138.
6. Semino E. "Not Soldiers but Fire-fighters" — Metaphors and Covid-19. *Health Communication*. 2021. Vol. 36. Iss. 1. P. 50-58. DOI: 10.1080/10410236.2020.1844989
7. Nerlich B. Metaphors in the time of coronavirus. *Making Science Public*. Published: March 17, 2020. URL: <https://blogs.nottingham.ac.uk/makingsciencepublic/2020/03/17/metaphors-in-the-time-of-coronavirus/> (дата обращения: 15.03.2021).
8. Wicke P., Bolognesi M.M. Framing COVID-19: How we conceptualize and discuss the pandemic on Twitter. *PLoS ONE*. 2020. Vol. 15(9). e0240010. DOI: 10.1371/journal.pone.0240010
9. What is a support bubble and how do they work? Mayor of London. URL: <https://www.london.gov.uk/coronavirus/coronavirus-covid-19-faqs/what-support-bubble-and-how-do-they-work> (дата обращения: 15.03.2021).
10. Gutman R. Sorry to Burst Your Quarantine Bubble Pod means something different to everyone, and that's a problem. Published: November 30, 2020. URL: <https://www.theatlantic.com/health/archive/2020/11/pandemic-pod-bubble-concept-creep/617207> (дата обращения: 15.03.2021).
11. Smith J.A., Winters W. How to Form a Pandemic Pod. Here are some questions to ask as you expand your circle of care and cooperation during COVID-19. Published: July 15, 2020. URL: https://greatergood.berkeley.edu/article/item/how_to_form_a_pandemic_pod (дата обращения: 15.03.2021).
12. Pavlidis A., Rowe, D. The Sporting Bubble as Gilded Cage: Gendered Professional Sport in Pandemic Times and Beyond. *M/C Journal*. 2021. 24(1). DOI: 10.5204/mcj.2736
13. Lessons learnt. New protections in place as England prepares to go back to school. Published: March 6, 2021. URL: <https://www.thesun.co.uk/news/14246621/new-protections-in-place-as-england-prepares-goes-back-to-school/> (дата обращения: 15.03.2021).
14. Nerlich B. Bubbles: A short history. *Making Science Public*. Published: July 6, 2020. URL: <https://blogs.nottingham.ac.uk/makingsciencepublic/2020/07/06/bubbles-a-short-history/> (дата обращения: 15.03.2021).
15. Poole S. Support bubbles to shagbubbles: 'bubble' is the go-to word of 2020. *The Guardian*. Published: June 18, 2020. URL: <https://www.theguardian.com/books/2020/jun/18/support-bubbles-to-shagbubbles-bubble-is-the-go-to-word-of-2020> (дата обращения: 15.03.2021).
16. Карасик В.И. Языковой крут: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. С. 29.
17. Воркачев С.Г. Ex pluribus unum: лингвокультурный концепт как синтезное образование // Вестник РУДН. Серия Лингвистика. 2016. № 20(2). С. 17-30.
18. Fuller A. Family misfortunes. Fury as 'bragging' cops slap grandparents with £200 fines for 360-mile round-trip to see grandkids. *The Sun*. Published: March 5, 2021. URL: <https://www.thesun.co.uk/news/14249004/cops-grandparents-fines-grandkids-trip/> (дата обращения: 15.03.2021).
19. Grow up. My girlfriend's ex pays her to do his washing and calls in for dinner every day. *The Sun*. Published: March 1, 2021. URL: <https://www.thesun.co.uk/dear-deidre/14200239/girlfriends-ex-washing-calls-in-dinner-every-day/> (дата обращения: 15.03.2021).
20. Jealous mum. My daughter does everything with her little sister and I feel left out. *The Sun*. Published: March 1, 2021. URL: <https://www.thesun.co.uk/dear-deidre/14200417/daughter-everything-little-sister-feel-left-out/> (дата обращения: 15.03.2021).

References

1. Thorne T. #CORONASPEAK — the language of Covid-19 goes viral — 2. Lockdown Lexicon, Covidictionary, Glossary of Coronacoinsages. Published: April 15, 2020. Available at: <https://language-and-innovation.com/2020/04/15/coronaspeak-part-2-the-language-of-covid-19-goes-viral/>. (accessed: 15.03.2021).
2. The Dictionary.com Word Of The Year For 2020 Is ... Available at: <https://www.dictionary.com/e/word-of-the-year/> (accessed: 15.03.2021).
3. Recent Additions to OALD. Words and meanings added in March 2021. Available at: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/us/wordlist/new_words (accessed: 15.03.2021).
4. Burrige K., Manns H. 'Iso', 'boomer remover' and 'quarantini': how coronavirus is changing our language. Published: May 10, 2020. Available at: <https://theconversation.com/iso-boomer-remover-and-quarantini-how-coronavirus-is-changing-our-language-136729> (accessed: 15.03.2021).
5. Pavlova A.S. Naimenovaniya koronavirusnoy infektsii COVID-19 v russkom, angliyskom i nemetskom yazykakh: kul'turno-natsional'naya spetsifika [Types of denominations for covid-19 in the English, German, and Russian languages: cultural and national specificity]. Kozlovskaya N.V., ed. Coll. of papers "Novye slova i slovary novykh slov. 2020". St. Petersburg, 2020, pp. 126-138.
6. Semino E. "Not Soldiers but Fire-fighters" — Metaphors and Covid-19. *Health Communication*, 2021, vol. 36, iss. 1, pp. 50-58. DOI: 10.1080/10410236.2020.1844989
7. Nerlich B. Metaphors in the time of coronavirus. *Making Science Public*. Published: March 17, 2020. Available at: <https://blogs.nottingham.ac.uk/makingsciencepublic/2020/03/17/metaphors-in-the-time-of-coronavirus/> (accessed: 15.03.2021).
8. Wicke P., Bolognesi M.M. Framing COVID-19: How we conceptualize and discuss the pandemic on Twitter. *PLoS ONE*, 2020, 15(9): e0240010. DOI: 10.1371/journal.pone.0240010
9. What is a support bubble and how do they work? Mayor of London. Available at: <https://www.london.gov.uk/coronavirus/coronavirus-covid-19-faqs/what-support-bubble-and-how-do-they-work> (accessed: 15.03.2021).
10. Gutman R. Sorry to Burst Your Quarantine Bubble Pod means something different to everyone, and that's a problem. Published: November 30, 2020. Available at: <https://www.theatlantic.com/health/archive/2020/11/pandemic-pod-bubble-concept-creep/617207> (accessed: 15.03.2021).
11. Smith J.A., Winters W. How to Form a Pandemic Pod. Here are some questions to ask as you expand your circle of care and cooperation during COVID-19. Published: July 15, 2020. Available at: https://greatergood.berkeley.edu/article/item/how_to_form_a_pandemic_pod (accessed: 15.03.2021).
12. Pavlidis A., Rowe, D. The Sporting Bubble as Gilded Cage: Gendered Professional Sport in Pandemic Times and Beyond. *M/C Journal*, 2021, vol. 24(1). DOI: 10.5204/mcj.2736

13. Lessons learnt. New protections in place as England prepares to go back to school. Published: March 6, 2021. Available at: <https://www.thesun.co.uk/news/14246621/new-protections-in-place-as-england-prepares-goes-back-to-school/> (accessed: 15.03.2021).
14. Nerlich B. Bubbles: A short history. Making Science Public. Published: July 6, 2020. Available at: <https://blogs.nottingham.ac.uk/makingsciencepublic/2020/07/06/bubbles-a-short-history/> (accessed: 15.03.2021).
15. Poole S. Support bubbles to shagbubbles: 'bubble' is the go-to word of 2020. The Guardian. Published: June 18, 2020. Available at: <https://www.theguardian.com/books/2020/jun/18/support-bubbles-to-shagbubbles-bubble-is-the-go-to-word-of-2020> (accessed: 15.03.2021).
16. Karasik V.I. Yazykovy krug: lichnost', kontsepty, diskurs [Language circle: personality, concepts, discourse]. Volgograd, 2002, p. 29.
17. Vorkachev S.G. Ex pluribus unum: lingvokul'turnyy kontsept kak sinteznoe obrazovanie [Ex pluribus unum: Linguocultural concept as an integral entity]. Vestnik RUDN, Seriya Lingvistika, 2016, no. 20(2), pp. 17-30.
18. Fuller A. Family misfortunes. Fury as 'bragging' cops slap grandparents with £200 fines for 360-mile round-trip to see grandkids. The Sun. Published: March 5, 2021. Available at: <https://www.thesun.co.uk/news/14249004/cops-grandparents-fines-grandkids-trip/> (accessed: 15.03.2021).
19. Grow up. My girlfriend's ex pays her to do his washing and calls in for dinner every day. The Sun. Published: March 1, 2021. Available at: <https://www.thesun.co.uk/dear-deidre/14200239/girlfriends-ex-washing-calls-in-dinner-every-day/> (accessed: 15.03.2021).
20. Jealous mum. My daughter does everything with her little sister and I feel left out. The Sun. Published: March 1, 2021. Available at: <https://www.thesun.co.uk/dear-deidre/14200417/daughter-everything-little-sister-feel-left-out/> (accessed: 15.03.2021).

Ryzhkova E.V., Kokkonen E.I. Support bubble: a new concept in British linguoculture. Based on the analysis of the British press for the period from June 2020 to March 2021, the article concludes that a new concept "support bubble" has appeared in British linguoculture. The factual — expressed in dictionary definitions, figurative — presented in the associative field of the concept and the evaluative characteristics of the specified concept are considered. The support bubble, designed to alleviate the isolation caused by the lockdown, poses a moral dilemma, forcing people to choose between "us" and "them".

Keywords: linguoculture, support bubble, concept, factual, figurative and evaluative constituents, press.

Сведения об авторах. Елена Владимировна Рыжкова — кандидат филологических наук, доцент, кафедра билингвального образования, Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого; ORCID: 0000-0002-4689-1537; yelena.ryzhkova@novsu.ru; Елена Иогановна Кокконен — кандидат психологических наук, доцент, кафедра билингвального образования, Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого; ORCID: 0000-0003-2860-1791; keli77@mail.ru.

Статья публикуется впервые. Поступила в редакцию 15.03.2021. Принята к публикации 10.05.2021.

Ссылка на эту статью: Рыжкова Е.В., Кокконен Е.И. Support bubble: новый концепт в британской лингвокультуре // Ученые записки Новгородского государственного университета. 2021. № 4(37). С. 443-447. DOI: 10.34680/2411-7951.2021.4(37).443-447

For citation: Ryzhkova E.V., Kokkonen E.I. Support bubble: a new concept in British linguoculture. *Memoirs of NovSU*, 2021, no. 4(37), pp. 443-447. DOI: 10.34680/2411-7951.2021.4(37).443-447